



新世纪高职高专
韩国语类课程规划教材

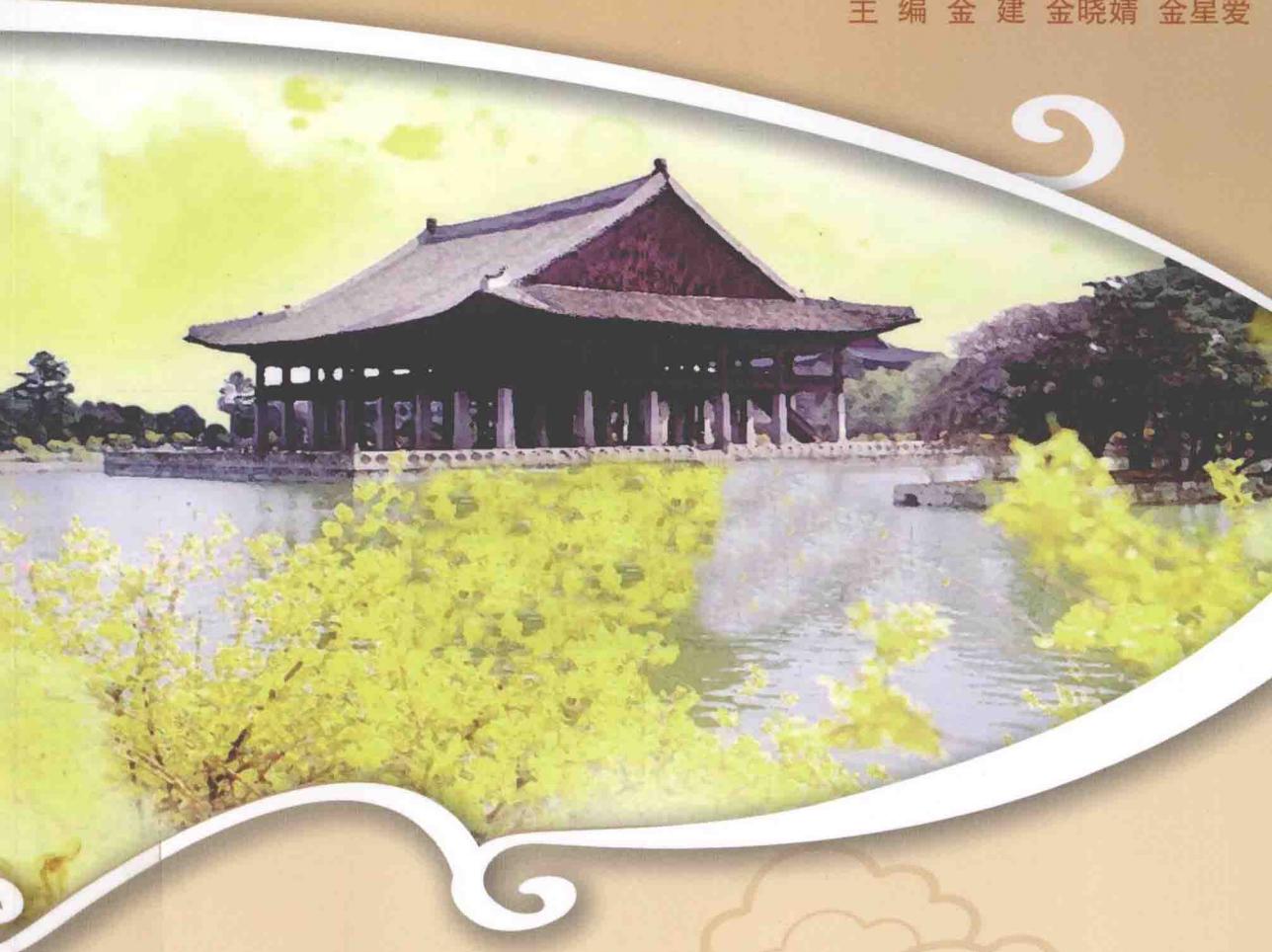
新世纪

韩国概况

(第二版)

新世纪高职高专教材编审委员会 组编

主 编 金 建 金晓婧 金星爱



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



新世纪高职高专
韩国语类课程规划教材

新世纪

韩国概况

HANGUO GAIKUANG

(第二版)

新世纪高职高专教材编审委员会 组编

主编 金建 金晓婧 金星爱



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

韩国概况 / 金建, 金晓婧, 金星爱主编. —2版.
—大连 : 大连理工大学出版社, 2013.9
新世纪高职高专韩国语类课程规划教材
ISBN 978-7-5611-8200-0

I . ①韩… II . ①金… ②金… ③金… III . ①朝鲜语
—阅读教学—高等职业教育—教材②韩国—概况 IV .
①H559.4 : K

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第204333号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn URL:<http://www.dutp.cn>

大连日升印刷厂印刷

大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:185 mm × 260 mm 印张:12.5 字数:289千字
印数:10001 ~ 12000

2008 年 7 月第 1 版

2013 年 9 月第 2 版

2013 年 9 月第 6 次印刷

责任编辑:张剑宇

责任校对:鲁 宁

封面设计:张 莹

ISBN 978-7-5611-8200-0

定价:31.00 元

总序

我们正在推出的高职高专韩国语类规划教材，是大连理工大学出版社高职教育出版中心推动的新世纪高职高专教材编委会又一新的标志性系列教材品种。

大连理工大学出版社高职教育出版中心，是一个目标远大，追求卓越，并且肯于为自己的追求满腔热忱地付出长期坚忍不拔的努力的事业型出版者团队。

中心自2001年成立之日起，即以推动高职教育发展为己任，通过推动高职教材建设推动高职教育发展是我们的不懈追求。一直以来，我们始终走在高职教材建设认识与发展的前列，所取得的高职教材建设成就有目共睹。

我们之所以有如此远大的目标追求，主要是基于我们对于高职教育发展的前瞻性认识。因为在我们看来，高职教育的崛起，不仅是我国高等教育变革20多年来最重要的成果，而且其最终必将会改变我国高等教育发展的方向。其所以如此，乃是由于我们深信：一切所学，皆为所用。在一个理性运行的社会状态下，高等教育培养模式必然会合理地分为培养应用型人才（面向社会发展的现实需要）的高等教育和培养研究型人才（面向社会发展的未来需要）的高等教育，而培养应用型人才的高等教育（应用型中专教育、高专教育、本科教育、研究生教育）最终必将会成为我国高等教育人才培养模式的主流形式。把握住这样一个历史机遇，实现一个出版者的人生价值与事业目标，并为之付出满腔热忱与全部努力，是值得的。

不仅如此，我们为实现这一事业目标所付出的努力及其所完成的创新建树也同样不同凡响。为了使我们的理想目标得以实现，从而使我们的努力能够在高职教育发展进程中起到推进作用，我们探索出了能够将每一种教材都做成经典范本的可操作性运作思路，创新了教材建设理念，并以强大的意志力将其贯彻于每一种教材建设过程的始终；为了使我们推出的富有特色的高职教材最大限度地为广大高职院校所认识，所接受，并在高职教学实践中发挥推动作用，我们创新了足以领导潮流的市场运行模式，构造了功能强大、覆盖全国，且具有领先优势的市场推广体系，教材的品牌影响力正在稳步形成；为了构造推动教材建设的强大动力基础，我们在公有制体制框架下完成了体制与管理制度创新，并在此基础上，提出了一体化战略合作的创造性构想，并藉以整合一切与教材建设实现相关的力量，即出版者力量、作者力量、市场推动力量、终端用户力量，使之成为推动我们共同事业发展的合力。可以说，近年来在教材建设领域发生的所有具有本质意义的重大创新，都与我们的努力息息相关。

自编委会成立以来，我们不仅成功地推出了包括公共英语类、商务英语类、日语类在内的数百种特色鲜明的高职教材，而且形成了日益显著的教材品牌化建设

的领先优势，彰显了我们在高职教材建设领域的非凡创造力。这一点，可以由我们的核心竞争力得到说明。我们知道，作为市场优势竞争力持续产生源泉的核心竞争力，必须同时具备两个不可或缺的条件，一是必须具有领先的优越性；二是必须具有不可复制性。我们核心竞争力的三个相互关联、不可分割的组成部分如下：

- (1) 领先所有竞争对手的理念创新并且能将其有效贯彻于每一种教材建设过程的统一意志；
- (2) 编委会的强大感召力与凝聚力；
- (3) 万众一心奔向共同事业目标的和谐向上、高效运行的团队。

从市场运行结果来看，我们所创造的持续、快速增长的出版奇迹及其强大发展后势，说明了市场对我们的认可与接受程度；普通高等教育“十一五”国家级规划教材（高职高专类）入选种数全国第七、国家级精品教材（高职高专类）入选种数全国第三的排名，可以作为我们教材特色与质量正在受到普遍认可、教材的品牌化建设正在走向成熟的官方佐证。考虑到我们的教材品种还相对较少（许多出版社拥有数千品种，而我们仅有几百种）、市场影响力形成相对滞后（许多出版社从专科教材做起，拥有多达几十年市场培育的历史，而我们仅有几年全国市场推进的影响力）等因素，可以推断，我们高职教材的质量与特色正在从总体意义上显现出全国领先的相对优势。

我们深信，一个能如此追求、如此努力，同时又能如此在教材建设领域拥有从运作思路到运作模式全面创新的领先优势的团队——我们的出版者团队和作者团队，以及我们所拥有的在公共英语类、商务英语类、日语类等教材建设过程中累积起来的成功经验，只要假以时日，我们就一定会在高职高专韩国语类系列教材建设过程中取得令所有相关高职教学单位值得期待的卓越成就。我们满腔热忱地持久努力的结果，一定会在高职高专韩国语专业教学及其人才培养过程中起到积极的推进作用。

我们将不负众望！

大连理工大学出版社高职教育出版中心

新世纪高职高专教材编委会

2008年4月

第一版前言

《韩国概况》是新世纪高职高专教材编审委员会组编的韩国语类课程规划教材之一。

编写《韩国概况》的目的是为了使学习韩国语的学习者能够对韩国的国家概况有所了解，以便对学习韩国语有所帮助。

《韩国概况》共分为9章35节，对韩国进行了全方位的介绍，包括天文地理、政治、经济、文化、教育、体育、宗教及风土人情、名胜古迹、旅游观光等方面，尽力做到了用最简捷的语言进行介绍，并插入大量的图片以便达到直观的效果。而且为了便于韩国语初学者能够更加准确地理解，在本书的第二部分附有韩国语概况的中文大意及补充说明。

在编写过程中为了达到以下特色尽了最大的努力：

1. 图文并茂，简捷明了。在插入大量图片增加直观视觉的基础上用最简明的语言进行编写，以便学生容易理解与接受。

2. 全面介绍，详略结合，重点突出。采取对重点部分进行详细描述与一般性陈述相结合的方法对韩国进行全方位介绍，以便学生对韩国有全面的了解。

3. 材料最新。本书中收集的内容为最新的材料。

4. 每章都设有思考题，便于学生掌握每章的重点与难点。

5. 第二部分附有韩国概况的中文大意及补充说明，以便帮助学习者能够准确地理解与把握教材的内容。

《韩国概况》由金建任主编，朴吉玉、李泽华任副主编，崔成国、刘艳、刘福莲、康永玉、朴相洙(韩)、曹允瑛(韩)参与了编写，洪镜子(韩)任主审。具体分工如下：刘艳(第一章 第一、二、三节)，康永玉(第一章 第四、五、六节)，崔成国(第二章，第三章)，刘福莲(第四章)，金建(第五章，第六章，第八章，第九章)，朴吉玉(第七章)，李泽华(中文部分)，校对：朴相洙(韩)、曹允瑛(韩)。

在本教材的编写过程中，编者力求以中国人的角度对韩国进行客观的描述，但由于编者水平有限及时间仓促，教材中难免存在不足之处，恳请各相关高职高专院校和读者在使用本教材的过程中给予关注，并将修改意见和建议及时反馈给我们，以便在下次修订时改进和完善。

编 者
2008年6月

所有意见和建议请发往：dutpwy@163.com

欢迎访问教材服务网站：<http://www.dutpbook.com>

联系电话：0411-84707604 84706231

第二版前言

《韩国概况》(第二版)是新世纪高职高专教材编审委员会组编的韩国语类课程规划教材之一。

第一版教材自2008年出版以来，受到高职高专院校韩国语专业教师和学生的肯定，在授课教师和学生中反响良好。本教材涵盖了韩国方方面面的内容，基本能够反映韩国的现状、生活习惯、民族特性等，并且选取了特色图片，书后附有中文的补充内容，对初学者很有帮助。

目前我国高职高专院校的韩国语专业建设逐渐走向成熟，韩国语专业的学生从对韩国感兴趣开始转向全面了解韩国。他们不仅要学习韩国的文字和语言，更渴望全方位了解韩国的人文、历史、文化、习俗等。为了适应这些变化，必须对现有教材进行修订与增补。第一版教材在知识取舍、素材选择上都不够完善，需要将时代信息、最新的素材渗透在教材内容中。因此我们在教学实践经验的基础上，结合各类反馈信息，收集韩国最新信息，对第一版教材的内容作了修正和完善，修订后的教材特色如下：

1. 追求知识体系的完整性

(1) 知识的完整性

“韩国概况”是介绍一个国家整体状况的学科，涉及的内容非常广泛。在修订过程中，既要考虑学科的知识完整性，又要考虑各个知识点的独立性，以便使学生能够根据自己的爱好获取更多的知识。不过，受篇幅的限制，在修订过程中编者要做的就是知识的取舍，以及详、略的合理搭配。

(2) 准确、简练、标准的陈述

考虑到学习对象是零起点的韩国语学习者，对常识性的知识点尽量做到表述准确、简练、标准。

(3) 突出重点

对能够反映韩国人个性特点和风俗习惯、文化特点等的内容，进行了详细的介绍，为学生学习韩国语扫除障碍。

(4) 注重特色

修订时，增加了能够很好地反映韩国人生活习惯和特点的文化及观光方面的内容。

2. 保障知识的科学性和时代性

社会在不断高速地发展变化，要求所提供的知识具有科学性，要及时反映社会

的变化。特别是作为社会科学的“韩国概况”，所提供的知识必须要反映时代精神，提供的信息应该是最新的。因此，在修订过程中，编者收集了大量的原始信息，尽量做到素材是最新的。所选取的内容，尽量能够反映出中韩友好关系，客观反映同属于东方文化圈的韩国文化与中国文化的异同，以便帮助学生更准确地掌握“韩国概况”这门学科的知识，完成学科所设定的学习目标。

3. 力求实现多媒体一体化

为了便于学生理解“韩国概况”这门比较生疏的学科，在修订过程中尽量采集更多的图片素材，实现图文并茂的效果，并大量标注韩语词汇的汉字标记，力求实现在中韩文字对比中，既准确掌握“韩国概况”的知识，又提高韩国语的水平。同时以课件的形式，为学生提供集文字、图像、声音、影像于一体的多媒体资源，帮助学生拓宽“韩国概况”领域的知识，满足学生的学习需求。

《韩国概况》（第二版）由金建、金晓婧、金星爱任主编。

为方便教师更好地开展立体化教学，本教材配有教学课件及教师用书等配套资料，请登录网站<http://www.dutpbook.com>下载。

尽管编者倾心而做，但书中难免有疏漏之处，敬请各相关高职高专院校师生及读者在使用本教材的过程中给予关注，并将修改意见和建议及时反馈给我们，以便在下次修订时改进和完善。

编 者

2013年8月

所有意见和建议请发往：dutpwy@163.com

欢迎访问教材服务网站：<http://www.dutpbook.com>

联系电话：0411-84707604 84706231

차 례

제1장 대한민국의 상징	3
제1절 국호, 국기, 국가, 국화, 국새와 국장	4
제2절 민족, 문자	6
제2장 자연 조건	9
제1절 지리적 위치	10
제2절 산맥, 명산, 고원	10
제3절 하천, 폭포	12
제4절 해안선, 섬	14
제5절 기후	15
제6절 자연자원	16
제7절 교통	16
제3장 행정구역, 인구	21
제1절 행정구역	22
제2절 인구	23
제4장 생활습성	27
제1절 생활양상	28
제2절 위계질서	29
제3절 예절	36
제5장 의식주	44
제1절 한복	45
제2절 한국 요리	47
제3절 한옥	53
제6장 통과의례	56
제1절 출산	57
제2절 돌	58
제3절 관례	59
제4절 혼인례	60
제5절 환갑례	66
제6절 상장례	67
제7절 제례	68
제7장 세시풍속	71
제1절 설날	72

제2절 한식	75
제3절 단오	76
제4절 추석	77
제8장 한국예술	81
제1절 음악	82
제2절 영화	89
제3절 드라마	92
제4절 한국 회화	95
제5절 한국 공예	96
제9장 한국 정치	103
제1절 국회	104
제2절 행정	108
제3절 사법부와 헌법재판소	111
제4절 정당	112
제10장 한국의 외교	114
제1절 역사적 제한	115
제2절 통일외교	115
제3절 한미관계	117
제4절 한일관계	118
제5절 한중관계	119
제11장 한국 경제	123
제1절 발전개황	124
제2절 신화 창조	130
제12장 관광	134
제1절 수도권	135
제2절 관동지방	146
제3절 호서지방	150
제4절 호남지방	158
제5절 영남지방	162
제6절 제주특별자치도	169
제13장 교육과 스포츠	175
제1절 교육	176
제2절 체육	180
제14장 종교	188
제1절 불교	189
제2절 기독교	189

한국개황

한국은 대한민국(大韓民國)의 약칭(略稱)이다. 아시아 동부의 한반도(朝鮮半島) 남부에 자리하고 있다. 남북으로 길게 뻗은 한반도와 3,200여 개의 섬을 소유하고 있다. 북쪽은 압록강(鴨綠江)과 두만강(豆滿江)을 경계로 우리 나라의 동북과 러시아의 연해주(沿海州)에 접하고, 동쪽과 남쪽은 동해와 남해를 건너 일본에 면하며, 서쪽은 황해(西海)를 사이에 두고 우리 나라 동부지구에 면한다. 현재 한국은 삼팔도선(三八度線)을 기준으로 한반도 남반부에 자리하고 있다. 1953년 휴전협정 체결(休戰協定締結) 후 분단국가(分斷國家)로 조선과 휴전 상태가 현재까지 계속되고 있다. 면적은 99,600km², 2012년 12월 말 인구수는 5,094만 8,272명, 수도는 서울이다. 행정구역(行政區域)은 1개 특별시(特別市), 1개 특별자치시(特別自治市), 6개 광역시(廣域市), 8개 도(道), 1개 특별도 등으로 이루어져 있다.

제 1 장

대한민국의 상징

◎ 要点:

1. 韩国的一般象征物：国号、国旗、国歌、国花、国玺与国徽
2. 韩国的特殊象征：民族、文字

국가상징(象徵)이란 국제사회에 한 국가가 존재한다는 사실을 알리기 위해 나타낸 공식적인 징표(徵標)를 말한다. 자기 나라를 잘 알릴 수 있는 그림이나 문자도형 등을 포함하는데, 그 나라의 권위(權威)와 존엄(尊嚴) 등을 대표한다.

태극기(太極旗), 애국가(愛國歌), 무궁화(無窮花) 등은 대한민국을 상징하고 있다. 그 외에 한복, 한글, 태권도 등도 한국의 이미지를 나타내고 있다.

제1절 국호, 국기, 국가, 국화, 국새와 국장

1 국호

한국의 국호(國號)는 대한민국(Republic of Korea), 약칭은 한국(K·O·R)이다. 한국은 역사적으로 조선(朝鮮), 고려(高麗) 등이라 하기도 했다. 현재 국제사회에서 통용(通用)되고 있는 한국의 명칭 코리아(Korea)는 바로 고려의 발음을 영어로 표기한 것이다.

“대～～한민국, 대～～한민국”, “오～～필승 코리아” 등 한국 사람들의 외치는 소리를 자주 듣게 되는데, 국가(國家)에 대한 한국 사람들의 뜨거운 애국심을 그대로 보여 주고 있다.

2 국기

한국의 국기(國旗)는 태극기이다. 국가의 권위와 존엄을 표상(表象)하는 태극기는 1948년 정부수립(政府樹立)을 계기(契機)로 도안과 규격을 통일했다. 1949년 10월 15일 문교부고시(文教部告示) 제2호로 현행 태극기를 대한민국 국기로 정식 공포(公布)했다.

태극기는 3대 2의 직사각형에 흰색을 바탕으로 하고 있다. 태극 문양(文樣)과 네 모서리의 건곤감리(乾坤坎離) 4괘(四卦)로 구성되어 있다. 태극기의 흰색 바탕은 밝음과 순수(純粹), 그리고 전통(傳統)적으로 평화를 사랑하는 한민족(韓民族)의 민족성을 나타내고 있다. 가운데의 태극 문양은 음(陰: 파랑)과 양(陽: 빨강)의 조화(調和)를 상징한다. 우주 만물(宇宙萬物)이 음양의 상호 작용에 의해 생성(生成)하고 발전한다는 대자연의 진리를 형상화한 것이다. 네 모서리의 4괘는 음과 양이 서로 변화하고 발전하는 모습을 나타내고 있다. 건괘(乾卦)는 하늘을, 곤괘(坤卦)는 땅을, 감괘(坎卦)는 물을, 이괘(離卦)는 불을 각각 상징한다. 이들 4괘는 태극을 중심으로 통일의 조화를 이루고 있다. 태극기는 예로부터 한민족 선조(先祖)들이 생활 속에서 즐겨 사용하던 태극 문양을 중심으로 만들어졌다. 우주와 더불어 끝없이 창조와 번영을 희구(祈求)하는 한민족의 이상을 담고 있다.

태극기는 한국에서 3·1절, 제헌절(制憲節), 광복절(光復節), 개천절(開天節), 한글

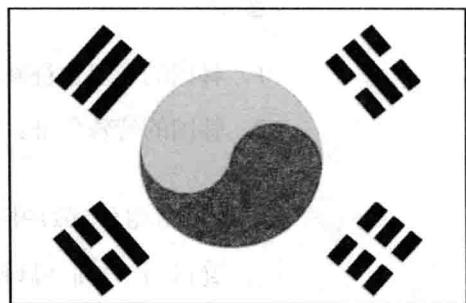


图1-1-1 太极旗

의 날 등 국경일에 게양한다. 그리고 국군의 날, 현충일(顯忠日) 등 주요한 날, 정부가 따로 지정하는 날에도 게양한다. 특히 올림픽, 월드컵 등의 대형 행사에서는 태극기를 중심으로 국민들이 한데 뭉쳐 “대한민국”을 높이 외친다. 이런 열광(熱狂)적인 응원 모습은 세계 사람들을 놀라게 했다.

3 국가

한국의 국가(國歌)는 “애국가”이다. 말 그대로 “나라를 사랑하는 노래”란 뜻이다. “애국가”는 20세기 초엽 민간에 퍼져 있던 가사에 안익태(安益泰 1905~1965)가 작곡한 것이다. 1948년 8월 15일 대한민국 정부수립과 함께 국가로 정했다. “애국가”는 모두 16소절로 되어 있다.

- (1절) 동해물과 백두산이 마르고 닳도록
하느님이 보우하사 우리나라 만세
- (2절) 남산 위에 저 소나무 철갑을 두른 듯
바람 서리 불변함은 우리 기상일세
- (3절) 가을 하늘 공활한데 높고 구름 없이
밝은 달은 우리 가슴 일편단심일세
- (4절) 이 기상과 이 맘으로 충성을 다하여
괴로우나 즐거우나 나라 사랑하세
- (후렴) 무궁화 삼천리 화려 강산
대한 사람 대한으로 길이 보전하세

한국 사람들은 주요 행사에서 언제나 힘차게 4절까지 함께 부른다. 경건(敬虔)한 마음을 가지고 부르는 한국 사람들의 애국심과 단합심을 그대로 보여 주고 있다.

4 국화

한국의 국화(國花)는 무궁화이다. 무궁화는 “영원히 피고 또 피어서 지지 않는 꽃”이라는 뜻을 지니고 있다.

무궁화는 매년 7월 초순에서 10월 하순까지 무려 100여 일 동안 핀다. 무궁화는 오랜 세월 동안 한민족과 함께 영광과 수난(受難)을 같이 해 온 꽃이다. 한민족의 근면성(勤勉性)과 순결성(純潔性), 그리고 강인(強韌)함이 무궁화의 특성과 유사(類似)하다 하여 한국의 국화로 정했다. 한국의 “애국가”에 “무궁화 삼천리 화려강

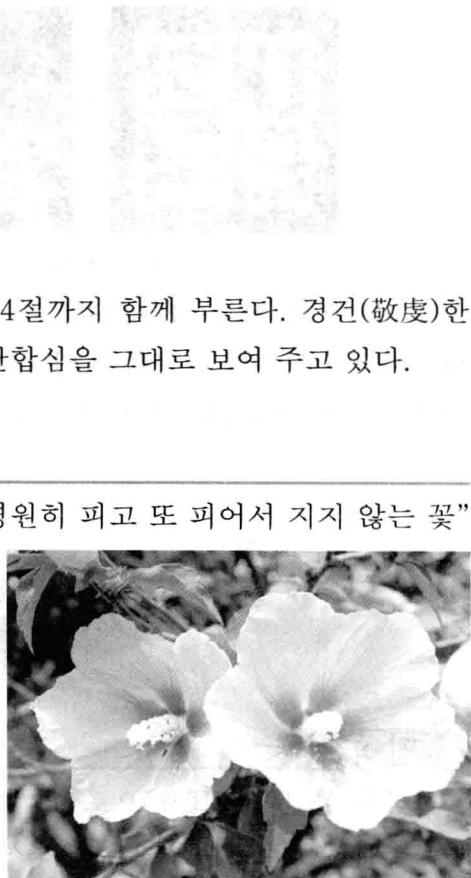


图1-1-2 无穷花

산”이란 노래처럼 한국 사람들의 많은 사랑을 받고 있다.

현재 한국인들은 한국을 대표하는 여러 곳에 국화의 의미를 부여(附與)하고 있다. 한국의 최고 훈장(勳章)을 무궁화 대훈장이라 명명(命名)하고 있다. 입법(立法), 사법(司法), 행정(行政) 3부의 표상도 무궁화이다. 국장(國章)에서도, 한국 여권에서도 무궁화의 그림을 볼 수 있다. 호텔과 식당의 등급도 무궁화로 표시하고 있다. 또한 기차도 무궁화호로 이름을 지어 부르고 있다. 여러 면에서 한국 사람들의 무궁화에 대한 애착(愛着)을 느낄 수 있다.

5 국새와 국장

국새(國璽)는 국가를 상징하는 국장을 말한다. 국새는 국사(國事)에 사용되는 관인(官印)으로서 나라의 중요 문서에 국가의 상징으로 사용된다. 국새의 사용은 대통령이 국가원수로서의 지위에서 행하는 헌법공포문(公布文), 훈장포상(勳章褒賞), 5급 이상 공무원의 임명장(任命狀), 외교사절의 신임장(信任狀), 이 밖에 중요 외교문서 등에 날인(捺印)되고 있다.



图1-1-3 国玺



图1-1-4 国徽

대한민국의 국장은 1963년에 제정됐다. 국장의 가운데에는 태극이 그려져 있으며, 대한민국의 국화인 무궁화 꽃잎 다섯 개가 태극을 감싸고 있다. 무궁화 꽃잎 아래쪽에 있는 파란색 리본(彩帶)에는 “대한민국”이라는 국명이 한국어로 쓰여져 있다.

제2절 민족, 문자

1 민족

한국은 한민족(韓民族)으로 이루어진 단일(單一)민족 국가라고 한다. 한민족은 새 몽골족에서 갈라져 나온 민족으로서 언어상 알타이어계(阿爾泰語系)에 속한다. 그들은 시베리아(西伯利亞)의 바이칼호(貝加爾湖) 남쪽에서 형성됐다. 제4빙기 후반에

조선반도를 중심으로 만주(滿洲) 동부 일대에 내려와 살았다고 한다. 곰을 수호신(守護神), 조상신으로 숭배하고 있다. B.C.2333년에 단군(檀君)이 최초로 고조선을 세웠다고 전해지고 있다.

B.C.108년에 고조선이 망하자 일부 사람들이 남쪽으로 이주하여 남부지방에 있는 삼한인 마한(馬韓), 진한(辰韓), 변한(弁韓) 사람들과 합류(合流)했다고 한다. 7세기 중반에 이르러 신라(新羅)가 3국을 통일하여 한민족 통일국가를 이루었다. 그때부터 언어도 많이 통일되어 가면서 하나의 민족이라는 의식(意識)이 피어나기 시작했다.

한민족은 백의(白衣)민족이라 할 정도로 순결하고 순박(淳朴)한 특성을 갖고 있다. 윗사람을 존경하고 아랫사람을 아낄 줄 아는 예의지국(禮儀之國)으로 세상 사람들에게 알려져 있다. 백절불굴(百折不屈)의 끈질긴 성격, 나라를 사랑하는 애국심 그리고 하나로 뭉치는 단결정신 등은 세상 사람의 존경을 받고 있다.



图1-2-1 韩民族

2 문자

한국은 한글을 쓰고 있다. “한글”이란 지금 한국이 사용하는 언어와 문자를 말한다. 한글은 자모로 이루어진 문자이다. 한글의 자모는 모두 40 개로 자음 19 자, 모음 21 자로 되어 있다. 한글은 음소문자(音素文字)이면서 음절문자(音節文字)의 특징을 지니고 있다.

지금은 한국 사람이 한글로 한국말을 쉽게 기록할 수 있지만 예전에는 그러지 못했다. 한글이 창제(創製)되기 전에 한국은 오랫동안 중국의 한자(漢字)를 빌어 한국말을 표기(標記)했다. 한자로 한국어를 적는 구결(口訣), 향찰(鄉札), 이두(吏讀) 등이 있긴 했지만 뜻이 잘 통하지 않았다. 일정한 법칙(法則)이 없어 배우기도 어려웠다. 한국말을 한자로 소리나는 대로 적을 수가 없었다. 따라서 당시 한국인들은 자신의 뜻을 제대로 나타내지 못하는 불편(不便)을 겪어야 했다.

세종대왕(世宗)이 1444년에 와서 마침내 “훈민정음(訓民正音)”이란 한글을 만들고, 1446년에 반포했다고 전해지고 있다. 그때부터 비로소 언문일치(言文一致)를 이루게 되어 한민족의 언어문자 생활에 일대

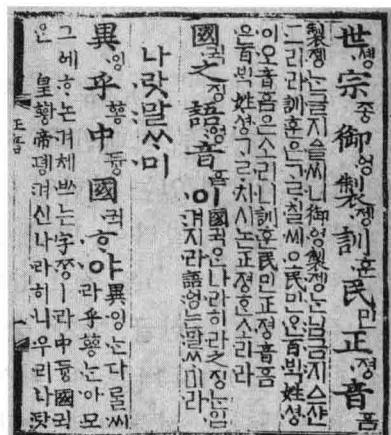


图1-2-2 韩字(训民正音)